



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Wednesday, 19 May 2010 — No. 119**

*Nine forty-five*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Laurier-Dorion on the following subject: *World Hepatitis Day*.
- The Member for Matane on the following subject: *The Haute-Gaspésie, a region that evokes beauty, strength, and resilience*.
- The Member for Jean-Lesage on the following subject: *Groupe d'âge d'or la Moisson d'or, which is celebrating its 25<sup>th</sup> anniversary*.
- The Member for Champlain on the following subject: *World Hepatitis Day*.
- The Member for La Peltre on the following subject: *Congratulations to Mrs. Marie Coyea for her commitment and devotion to the cause of diabetes awareness*.
- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *The Gala les Éloïzes*.
- The Member for Nicolet-Yamaska on the following subject: *The 25 years of the Collective des femmes de Nicolet et région*.
- The Member for Montmagny-L'Islet on the following subject: *Congratulations to the Musée de la mémoire vivante*.
- The Member for Mirabel on the following subject: *The École de l'Amité de Saint-Placide*.
- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *100<sup>th</sup> anniversary of the Mount Sinai Hospital*.

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
  - (b) **Reports from committees**

**(c) Petitions**

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

Motion presented by the Member for Hochelaga-Maisonneuve, jointly with the Minister of Culture, Communications and the Status of Women and the Member for Mercier:

THAT the National Assembly reaffirms the right of women to freedom of choice and to free and accessible abortion services and asks the federal Government and the Prime Minister of Canada to put an end to the ambiguity that persists in relation to this question;

THAT the National Assembly reaffirms that the fact of supporting the right of women to an abortion must in no way be adduced by the federal Government as a reason to cut subsidies to women's groups.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2  
**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 38**

An Act to amend the Act respecting educational institutions at the university level and the Act respecting the Université du Québec with respect to governance

Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports 16 June 2009

Report from the Committee on Culture and Education (hearings) tabled  
**6 October 2009**

**(2) Bill 54**

An Act to amend the Act respecting the Agence de l'efficacité énergétique and the Act respecting the Régie de l'énergie

Introduced by the Minister of Natural Resources and Wildlife **10 June 2009**

**(3) Bill 79**

An Act to amend the Mining Act

Introduced by the Minister for Natural Resources and Wildlife **2 December 2009**

**(4) Bill 82**

Cultural Heritage Act

Introduced by the Minister of Culture, Communications and the Status of Women **18 February 2010**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 86  
An Act to defer the November 2011 general school election  
Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports **11 May 2010**
- (6) Bill 89  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to reinforce compliance  
Introduced by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks **15 April 2010**
- (7) Bill 92  
An Act to amend the Election Act with regard to electoral representation  
Introduced by the Minister responsible for the Reform of Democratic Institutions 25 March 2010  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Gaspé **11 May 2010**
- (8) Bill 94  
An Act to establish guidelines governing accommodation requests within the Administration and certain institutions  
Introduced by the Minister of Justice **24 March 2010**
- (9) Bill 96  
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Revenue **11 May 2010**
- (10) Bill 100  
An Act to implement certain provisions of the Budget Speech of 30 March 2010, reduce the debt and return to a balanced budget in 2013-2014  
Introduced by the Minister of Finance **12 May 2010**
- (11) Bill 102  
An Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy **11 May 2010**
- (12) Bill 104  
An Act to abolish certain councils and the government air service fund  
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor **12 May 2010**

**(13) Bill 105**

An Act respecting the adoption of Haitian children who arrived in Québec between 24 January and 16 February in the aftermath of the 12 January 2010 earthquake

Introduced by the Minister for Social Services **13 May 2010**

*Committee Stage*

**(14) Bill 16**

An Act to promote action by the Administration with respect to cultural diversity

Introduced by the Minister of Immigration and Cultural Communities  
18 March 2009

Passed in principle 22 September 2009

Report from the Committee on Citizen Relations (hearings) tabled  
**21 October 2009**

**(15) Bill 44**

An Act to amend the General and Vocational Colleges Act with respect to governance

Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports 16 June 2009

Report from the Committee on Culture and Education (hearings) tabled  
6 October 2009

Passed in principle **27 October 2009**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

**(16) Bill 48**

Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly

Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for the Reform of Democratic Institutions 14 May 2009

Reports from the Committee on Institutions (hearings) tabled 11 June 2009 and 8 October 2009

Passed in principle **25 November 2009**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(17) Bill 58**

An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions concerning metropolitan communities

Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 18 June 2009

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled 16 February 2010

Passed in principle **17 February 2010**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(18) Bill 67**

An Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux

Introduced by the Minister of Health and Social Services 12 November 2009

Passed in principle **26 November 2009**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

**(19) Bill 71**

An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Transport 3 December 2009

Report from the Committee on Transportation and the Environment (hearings) tabled 10 March 2010

Passed in principle **11 March 2010**, and

Referred to the Committee on Transportation and the Environment

**(20) Bill 88**

An Act to amend the Environment Quality Act as regards residual materials management and to amend the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials

Introduced by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks 17 March 2010

Report from the Committee on Transportation and the Environment (hearings) tabled 15 April 2010

Passed in principle **13 May 2010**, and

Referred to the Committee on Transportation and the Environment



**(21) Bill 90**

An Act concerning Parc national du Mont-Orford  
Introduced by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks 23 March 2010  
Report from the Committee on Transportation and the Environment (hearings) tabled 22 April 2010  
Passed in principle **22 April 2010**, and  
Referred to the Committee on Transportation and the Environment

**(22) Bill 93**

An Act to amend the Election Act with regard to political party financing rules and to amend other legislative provisions  
Introduced by the Minister responsible for the Reform of Democratic Institutions 25 March 2010  
Passed in principle **15 April 2010**, and  
Referred to the Committee on Institutions

**(23) Bill 97**

An Act to proclaim Memorial Day for Persons Killed or Injured on the Job  
Introduced by the Minister of Labour 28 April 2010  
Passed in principle **12 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(24) Bill 101**

An Act to amend the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel and other legislation establishing pension plans in the public sector  
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor 11 May 2010  
Passed in principle **18 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

**(25) Bill 83**

An Act to provide a framework for mandatory state financing of certain legal services  
Introduced by the Minister of Justice 10 February 2010  
Passed in principle 11 March 2010  
Report from the Committee on Institutions (hearings) tabled 24 March 2010  
Report from the Committee on Institutions tabled **18 May 2010**

*Passage*

**(26) Bill 84**

An Act to amend the Act respecting the Régie de l'énergie as regards the reliability of electric power transmission

Introduced by the Minister of Natural Resources and Wildlife 10 March 2010

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (hearings) tabled 14 April 2010

Passed in principle 20 April 2010

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources adopted **18 May 2010**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(27) Bill 190**

An Act to provide a framework for appointments to certain senior positions

Introduced by the Member for Shefford **25 March 2009**

**(28) Bill 191**

An Act to amend the Auditor General Act

Introduced by the Member for Shefford **25 March 2009**

**(29) Bill 192**

An Act to amend the Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities in order to bring the excluded lands back within the boundaries of the park

Introduced by the Member for Berthier **7 April 2009**

**(30) Bill 193**

An Act to amend the Transport Act

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière **8 April 2009**

**(31) Bill 194**

An Act to amend the Health Insurance Act

Introduced by the Member for La Peltre **29 April 2009**

(32) Bill 196

Québec Public Sector Employees Disclosure Protection Act

Introduced by the Member for Richelieu **29 April 2009**

(33) Bill 198

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Marguerite-D'Youville **14 May 2009**

(34) Bill 390

An Act to proclaim Ukrainian Famine and Genocide (Holodomor) Memorial Day

Introduced by the Member for Rosemont **25 November 2009**

(35) Bill 391

An Act to assert the fundamental values of the Québec nation

Introduced by the Member for Charlevoix **24 November 2009**

(36) Bill 393

An Act to amend the Public Administration Act to require government departments and bodies to publish monthly reports of their expenditures

Introduced by the Member for Shefford **29 April 2010**

(37) Bill 394

An Act respecting the Agence québécoise du cancer

Introduced by the Member for La Peltre **14 April 2010**

(38) Bill 395

An Act to govern the accessibility and universality of health services in Québec

Introduced by the Member for Mercier **27 April 2010**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(39)**Bill 219

An Act to amend the Act respecting Pipeline Saint-Laurent  
Introduced by the Member for Lévis **5 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural  
Resources

**(40)**Bill 220

An Act respecting Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé  
Introduced by the Member for Gaspé **4 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(41)**Bill 221

An Act concerning the transfer of all of the property or the enterprise of  
Promutuel Capital Trust Company Inc.  
Introduced by the Member for Jean-Lesage **6 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

**(42)**Bill 222

An Act respecting Club Lac Brûlé Inc.  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis **12 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

**(43)**Bill 223

An Act respecting the Presbyterian College of Montreal  
Introduced by the Member for Jacques-Cartier **12 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education

**(44)**Bill 224

An Act respecting Ville de Rouyn-Noranda  
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue **11 May 2010**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(45) Bill 225**

An Act respecting MRC d'Avignon, MRC de Bonaventure, MRC de La Côte-de-Gaspé, MRC de La Haute-Gaspésie, MRC du Rocher-Percé and Municipalité des Îles-de-la-Madeleine

Introduced by the Member for Gaspé **13 May 2010**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(46) Bill 226**

An Act to amend the Charter of the City of Laval

Introduced by the Member for Mille-Îles **13 May 2010**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

**(47) 18 May 2010**

Motion by the Member for Borduas:

THAT, in the wake of the striking down of Bill 104 by the Supreme Court of Canada, the National Assembly of Québec demand of the Liberal government that it reject any solution whose effect would be to allow the parents of children who are currently ineligible for the English schools to purchase a right of access to the English schools for their children by way of a temporary stay in an unsubsidized private school.

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Bill 87

An Act respecting the legal publicity of enterprises  
Adopted **18 May 2010**

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

**Statutory Order**

- Hearing on the modernization projects regarding Montreal's university medical centres.
- Hearing of the Public Protector concerning its 2008-2009 annual management report.
- Hearing of the president and chief executive officer of Investissement Québec regarding the special report from the Auditor General on the Regional Economic Intervention Fund, "regional investment funds" section.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

**Order of reference**

General Consultation:

- **Bill 79**, An Act to amend the Mining Act (Order of reference given on 16 March 2010).

Consideration of Bills:

- **Bill 219**, An Act to amend the Act respecting Pipeline Saint-Laurent (Order of reference given on 5 May 2010).

**COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

**Order of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 58**, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions concerning metropolitan communities (Order of reference given on 17 February 2010).
- **Bill 220**, An Act respecting Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé (Order of reference given on 4 May 2010).
- **Bill 224**, An Act respecting Ville de Rouyn-Noranda (Order of reference given on 11 May 2010).
- **Bill 225**, An Act respecting MRC d'Avignon, MRC de Bonaventure, MRC de La Côte-de-Gaspé, MRC de La Haute-Gaspésie, MRC du Rocher-Percé and Municipalité des Îles-de-la-Madeleine (Order of reference given on 13 May 2010).
- **Bill 226**, An Act to amend the Charter of the City of Laval (Order of reference given on 13 May 2010).

**Statutory Order**

- Hearing of the Commission de la capitale nationale du Québec.

**Order in compliance with the Standing Orders**

Surveillance of public bodies and accountability:

- Régie du logement.

**COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION**

**Order of reference**

Special Consultations:

- **Bill 86**, An Act to defer the November 2011 general school election (Order of reference given on 13 May 2010).

Consideration of Bills:

- **Bill 44**, An Act to amend the General and Vocational Colleges Act with respect to governance (Order of reference given on 27 October 2009).
- **Bill 223**, An Act respecting the Presbyterian College of Montreal (Order of reference given on 12 May 2010).

**Order of initiative**

- Examine the phenomenon of dropping out of school while focussing on valuing education and on the actions implemented in the various regions of Québec.

**Statutory order**

- Hearing of the head officers of the educational institutions at the university level, pursuant to section 4.2 of the Act respecting educational institutions at the university level.

**COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY**

**Order of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 97**, An Act to proclaim Memorial Day for Persons Killed or Injured on the Job (Order of reference given on 12 May 2010).

**Statutory Order**

- Examination of the financial statements and of the 2007-2008 and 2008-2009 annual reports of the Fonds de développement et de reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre.

**Order in compliance with the Standing Orders**

Surveillance of public bodies and accountability:

- Commission des partenaires du marché du travail.



## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### **Order of reference**

- Hearing of the Caisse de dépôt et placement du Québec regarding its annual report tabled in the National Assembly on 15 April 2010 (notice given on 18 May 2010).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 101**, An Act to amend the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel and other legislation establishing pension plans in the public sector (Order of reference given on 18 May 2010).
- **Bill 221**, An Act concerning the transfer of all of the property or the enterprise of Promutuel Capital Trust Company Inc. (Order of reference given on 6 May 2010).
- **Bill 222**, An Act respecting Club Lac Brûlé Inc. (Order of reference given on 12 May 2010).

### **Order of initiative**

- Indexation of the public and parapublic sector pension plans.

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### General Consultation:

- **Bill 94**, An Act to amend the Code of Civil Procedure to prevent improper use of the courts and promote freedom of expression and citizen participation in public debate (Order of reference given on 25 March 2010).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 48**, Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly (Order of reference given on 25 November 2009).
- **Bill 93**, An Act to amend the Election Act with regard to political party financing rules and to amend other legislative provisions (Order of reference given on 15 April 2010).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Public Protector.

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examine the policy directions, activities and management of the Commission des services juridiques.

#### Interpellation:

- By the Member for Mercier to the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Reform of Democratic Institutions on the following subject : *Political pluralism in our electoral system* (notice given on 13 May 2010).

### **COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS**

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act to promote action by the Administration with respect to cultural diversity (Order of reference given on 22 September 2009).

### **COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

#### **Order of reference**

##### Special Consultations:

- **Bill 67**, An Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (Order of reference given on 26 November 2009).

##### Consideration of Bills:

- **Bill 67**, An Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (Order of reference given on 26 November 2009).

#### **Statutory Order**

- Examination of the 2005-2006 annual reports of the following health and social services agencies : Montréal; Laval; Lanaudière (decision of the Committee on Social Affairs on 13 May 2009).

- Examination of the 2006-2007 annual reports of the following health and social services agencies : Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (decision of the Committee on Social Affairs on 13 May 2009).
- Examination of the 2007-2008 annual reports of the following health and social services agencies : Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (decision of the Committee on Social Affairs on 13 May 2009).
- Examination of the 2008-2009 annual reports of the following health and social services agencies : Chaudière-Appalaches, Lanaudière and Montréal (deferred 6 October 2009); Baie-James, Laval, Montérégie and Outaouais (deferred 7 October 2009); Bas-Saint-Laurent, Mauricie et Centre-du-Québec (deferred 8 October 2009); Estrie and Laurentides (deferred 20 October 2009).
- Examination of the 2008-2009 annual report of the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (referred 10 February 2010).

#### COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

##### **Order of reference**

###### Special Consultations:

- Document entitled " Vers un développement durable de la pratique " (Order of reference given on 9 February 2010).

###### Consideration of Bills:

- **Bill 71**, An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (Order of reference given on 11 March 2010).
- **Bill 88**, An Act to amend the Environment Quality Act as regards residual materials management and to amend the Regulation respecting compensation for municipal services provided to recover and reclaim residual materials (Order of reference given on 13 May 2010).
- **Bill 90**, An Act concerning Parc national du Mont-Orford (Order of reference given on 22 April 2010).

##### **Order of initiative**

- The lake situation in Québec regarding cyanobacteria.

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examine the policy directions, activities and management of the Kativik Environmental Quality Commission.
- Examine the policy directions, activities and management of the Panel of Experts on Auto Insurance Contributions of the Société de l'assurance automobile du Québec.

## **SELECT COMMITTEE ON DYING WITH DIGNITY**

### Part 5

## **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

(29) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**

To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 22 April 2005, in the 2005-2006 Budget, your government announced \$205M to support the shift in the forest sector.

1. How much of this money was spent?
2. How many jobs were created?
3. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(30) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**

To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 17 October 2005, in connection with the shift in Québec's forest industry, your government announced an investment of more than \$450M over a three-year period in response to the action plans submitted by the regions.

1. How much of this money was spent?
2. How many jobs were created?
3. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(31) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**  
To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 28 March 2006, in connection with the Forest Intervention Plan, your government announced a series of initiatives totalling \$925M to revitalize Québec's forest industry.

1. How many and which initiatives were financed?
2. How much of this money was spent?
3. How many jobs were created?
4. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(32) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**  
To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 20 October 2006, your government announced that the government plan included four components and that the investments totalled \$721.8 million. The news release stated the following:

"The government plan is composed of four components and the investments total \$721.8M. These four components are as follows:  
 – \$54.8M in support to workers;  
 – \$45M in support to communities;  
 – an investment of \$197M in a new forest management approach;  
 – the maintaining of a \$425M envelope intended for financing business modernization projects with certain adjustments, particularly by waiving the requirement to obtain countervailing duties as security".

1. Could you provide details of the projects that were financed for each of these components?

2. How much of this money was spent?
3. How many jobs were created?
4. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(33) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**  
To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 10 May 2007, in the work plan for the eight following months, your government announced \$60M.

1. How much of this money was spent?
2. How many jobs were created?
3. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(34) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**  
To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

On 19 March 2009, in the 2009-2010 Budget, your government set aside \$65M over a two-year period for silvicultural operations and new market development in Québec's budget.

1. How much of this money was spent?
2. How many jobs were created?
3. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project?

(35) Mr. Trottier (Roberval) – **27 November 2009**  
To the Minister of Natural Resources and Wildlife:

In May 2009, with Ottawa, your government granted \$200M for silvicultural operations.

1. How much of this money was spent?

2. How many jobs were created?
  3. Could you provide details on the number of jobs created and the money spent per project and region?
- 45) Mr. St-Arnaud (Chambly) – **27 April 2010**  
To the Minister of Public Security :
1. As of 27 April 2010, how many arrest warrants, issued by the Quebec police departments as a whole, are still in force?
  2. How many of these arrest warrants were issued following the failure of an accused to appear in court, as scheduled?

## Part 6

### NOTICES

#### I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

##### **Government Bills**

##### **Private Members' Bills**

##### **Private Bills**

#### II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME